

# 7. Condizioni di partecipazione a FRUIT LOGISTICA

6-8/2/2013

## 1 Organizzazione/Organizzatore

FRUIT LOGISTICA verrà organizzata da Messe Berlin in cooperazione con la rivista FRUCHTHANDEL MAGAZIN di Düsseldorf nel quartiere fieristico di Berlino.

## 2 Date

### Data di svolgimento

6-8/2/2013

### Chiusura delle iscrizioni

31/7/2012

### Orari d'apertura

per i visitatori: ore 9-18

per gli espositori: ore 8-19

### Montaggio

1-5/2/2013, ore 7-22

### Smontaggio

9-11/2/2013, ore 7-22

Con riserva di modifiche. Osservare le informazioni eventualmente fornite in un secondo tempo.

**Ogni espositore è tenuto a mantenere il proprio stand completamente allestito e occupato da proprio personale dalle ore 9.00 alle ore 18.00 per l'intera durata del salone. Lo smontaggio dello stand il giorno venerdì 8 febbraio 2013 prima delle ore 18.00 non è consentito.**

**La non osservanza della suddetta direttiva può comportare all'espositore una penale di 5.000,- EUR al giorno.**

## 3 Ammissione e autorizzazione a partecipare

Sono autorizzate a esporre esclusivamente le ditte con caratteristiche rispondenti al tema della manifestazione, tenendo conto in modo particolare dell'elenco dei settori merceologici della fiera.

La consegna del modulo d'iscrizione non dà origine ad alcun diritto all'ammissione, che può essere rifiutata senza bisogno di indicarne i motivi e senza che si possano far valere dei diritti a un risarcimento. L'ammissione viene decisa da Messe Berlin. In caso d'ammissione verrà inviata una conferma scritta con la denominazione precisa dello stand.

Tale conferma dell'ammissione vale solo per l'espositore nominato nella stessa e per gli articoli esposti indicati.

Non è consentita la cessione totale o anche solo parziale ad altri dei diritti e doveri fissati con tale conferma.

Eventuali accordi particolari valgono solo se confermati per iscritto dalla direzione dell'esposizione. L'assegnazione dell'ubicazione e la determinazione delle dimensioni dello stand avvengono in base a criteri indicati dal tema del salone e dallo spazio disponibile, tenendo conto per quanto possibile delle richieste particolari degli espositori. La data d'arrivo dell'iscrizione formale non è determinante a tale proposito.

**Non sono consentiti scambi di postazione senza il consenso della direzione dell'esposizione.**

Tutti gli espositori hanno l'obbligo di informarsi personalmente sulla posizione dello stand assegnato, le sue misure precise nonché eventuali installazioni ecc. Qualora la direzione dell'esposizione intenda eseguire delle modifiche nella zona di stand già assegnati (p. es. modifiche architettoniche, montaggio di installazioni, ecc.), gli espositori interessati ne verranno informati in tempo utile.

La postazione può essere spostata per ragioni oggettive urgenti. In questo caso verrà assegnata, per quanto possibile, una postazione equivalente. L'espositore ha il diritto in tal caso di ritirare la sua iscrizione entro una settimana dalla comunicazione della nuova postazione. Sono esclusi per entrambe le parti i diritti al risarcimento dei danni.

## 4 Costi di partecipazione

Il prezzo d'affitto al m<sup>2</sup> di superficie del padiglione, comprendente i consumi d'acqua ed energia elettrica, l'illuminazione del padiglione, il riscaldamento, la pulizia delle corsie e la sorveglianza dei padiglione, è di:

**stand in linea 189,- EUR/m<sup>2</sup>**

**stand d'angolo 203,- EUR/m<sup>2</sup>**

**stand di testa 217,- EUR/m<sup>2</sup>**

**stand ad isola 231,- EUR/m<sup>2</sup>**

### Costruzione di uno stand a due piani

Il costo del secondo piano dello stand è calcolato in funzione del costo al m<sup>2</sup> previsto per la superficie a terra, moltiplicato per i metri effettivi di soppalco costruito.

### Stand Allestito

(Per descrizione vedere allegato della Domanda di Iscrizione) ha un costo aggiuntivo di:

**Versione «Classic» 135,- EUR/m<sup>2</sup>**

**Versione «Special» 195,- EUR/m<sup>2</sup>**

Pacchetto pubblicitario (obbligatorio): per gli espositori principali 499,- EUR, per i coespositori 90,- EUR (che verranno fatturati all'espositore principale).

Un ulteriore importo di 0,60 EUR/m<sup>2</sup> verrà addebitato in base agli accordi con il Comitato Saloni ed Esposizioni dell'economia tedesca (AUMA).

Le dimensioni minime dello stand sono di 12 m<sup>2</sup>.

A tutti i prezzi indicati si deve aggiungere l'iva tedesca a norma di legge.

## 4.1 Risoluzione del contratto

A seguito della conferma firmata dell'ubicazione valgono le disposizioni del punto 8 delle Condizioni contrattuali generali per saloni ed esposizioni di Messe Berlin. Questo vale anche in caso di risoluzione dell'ordinazione di uno stand pre-allestito a FRUIT LOGISTICA.

## 5 Modalità di pagamento

La data entro cui pagare l'affitto dello stand va dedotta dalla relativa fattura.

**Si prega di indicare nel pagamento il numero della fattura e del cliente.**

Qualora in un secondo tempo venga richiesta e assegnata una superficie più grande, l'importo maggiore va pagato immediatamente.

La direzione dell'esposizione ha il diritto, ma non l'obbligo, di disporre altrimenti della superficie affittata a proprio piacimento, qualora l'affitto dello stand non venga pagato o sia stato riscosso solo in parte entro le scadenze di pagamento fissate qua sopra. Il locatario risponde in ogni caso del pagamento dell'affitto, anche nel caso che un altro espositore sia stato spostato nella postazione rimasta libera per colmare la lacuna o che lo stand sia stato occupato in altro modo e non si possa ottenere il prezzo dell'affitto dal nuovo utilizzatore. Anche in caso di riaffitto dello stand la direzione dell'esposizione ha diritto al 25% dell'importo concordato dell'affitto nei confronti del locatario originario a titolo di risarcimento delle spese.

Le spese accessorie verranno fatturate a parte. Gli importi relativi vanno pagati subito dopo avere ricevuto la fattura. (vedi: Condizioni contrattuali generali per saloni ed esposizioni di Messe Berlin.)

## **6 Prestazioni del pacchetto pubblicitario**

Con il Box Pubblicitario la Messe Berlin GmbH offre agli espositori un pacchetto di servizi marketing per ottimizzare sia la propria partecipazione al Salone che la presenza sul Mercato.

Il Box Pubblicitario comprende la presenza sia nel catalogo ufficiale nonché la presenza nel Virtual Market Place FRUIT LOGISTICA.

I costi verranno fatturati all'espositore principale.

Il dettaglio delle prestazioni è inserito nei moduli di iscrizione.

## **7 Tessere espositori e tessere di servizio**

Gli espositori hanno diritto al seguente numero di tessere espositori: 4 per gli stand fino a 20 m<sup>2</sup> di superficie più 1 ogni 10 m<sup>2</sup> supplementari. Ogni espositore riceverà gratuitamente il numero necessario di tessere di servizio per il montaggio e lo smontaggio.

## **8 Norme Tecniche**

L'espositore ha l'obbligo di rispettare le Norme Tecniche di Messe Berlin e tutte le disposizioni d'attuazione, antincendio, dei regolamenti edilizi e le altre disposizioni di sicurezza contenute in tali norme. Inoltre ha l'obbligo di osservare le disposizioni della legge sulla sicurezza delle apparecchiature.

### **8.1 Struttura e aspetto dello stand**

Le pareti rivolte verso i corridoi dei visitatori devono avere delle aperture sotto forme di vetrine trasparenti, nicchie, espositori e simili per sottolineare l'apertura dello stand e della manifestazione. La parte che può essere chiusa sul lato delle corsie deve essere al massimo il 30%; una parete chiusa può avere una lunghezza massima di 3 m e deve presentare un design grafico sul lato della corsia. Queste strutture degli stand sono soggette all'obbligo di autorizzazione.

Le **pareti posteriori degli stand** di altezza pari o superiore a 2,50 m al confine con altri stand devono essere neutre per non danneggiare lo stand adiacente. L'espositore ha l'obbligo di erigere pareti divisorie bianche, stabili, senza giunture e senza elementi pubblicitari per separare il proprio stand

da quelli direttamente adiacenti. Queste strutture degli stand sono soggette all'obbligo di autorizzazione.

## **9 Diritti GEMA**

Per la riproduzione di musica protetta dal diritto d'autore mediante CD e altri supporti di registrazione sonora, nonché per esecuzioni musicali nell'ambito di trasmissioni radiotelevisive è necessaria l'autorizzazione della GEMA (analoga alla SIAE italiana). Le notifiche vanno indirizzate a:

GEMA, Keithstrasse 7, 10787 Berlin, Germania, telefono +49(0)30/21292-0

## **10 Vendita**

La vendita diretta è vietata. Questo divieto comprende tutte le vendite dirette ai consumatori privati. Non sono consentite neanche cessioni gratuite di prodotti che possono essere utilizzati solo in collegamento con un altro prodotto.

## **11 Sammistrazione alimentari**

Negli stand in cui si danno ai visitatori degli assaggi, anche se gratuiti, bisogna rispettare accuratamente le disposizioni vigenti dell'Ispettorato di veterinaria e per i generi alimentari.

## **12 Inquinamento acustico**

Il volume di eventuali presentazioni audio deve essere tale da non disturbare gli espositori adiacenti.

Al fine di poter garantire a tutti gli espositori di FRUIT LOGISTICA tranquillità nelle discussioni d'affari, sono permesse presentazioni sullo stand (esecuzioni musicali, show, dibattiti ecc ...) solo a partire dalle ore 17,30. In caso di eventi sullo stand (come per esempio ricevimenti) e in caso che quest'ultime si protraggano oltre l'orario di apertura fieristica l'espositore è tenuto a notificarle compilando il "Exhibitor Service".

## **13 Disposizioni antincendio e dell'ispettorato edile**

Le uscite di sicurezza, gli accessi e le uscite, gli avvisatori d'incendi, gli idranti, le valvole del fumo, le cassette di derivazione, i quadri elettrici, le cassette di distribuzione delle linee telefoniche e le fessure di sfiato e ventilazione devono essere accessibili liberamente e non è consentito bloccarli od ostruirli. È vietato usare

fuochi liberi a scopi di cottura, riscaldamento o per altri scopi aziendali. I materiali da imballaggio, carta e altri materiali facilmente infiammabili non devono restare nei padiglioni o esservi immagazzinati. Fuori dei padiglioni, automezzi, container, altri recipienti e materiali di magazzino possono essere sistemati solamente ad almeno 5 m di distanza dalla parete del padiglione. Le informazioni tecniche ed edilizie dettagliate sono contenute nei moduli on-line tra i servizi agli espositori.

## **14 Disposizioni sulla tutela dei dati personali**

Raccogliamo, utilizziamo ed elaboriamo i vostri dati personali per costituire, applicare e definire il vostro rapporto contrattuale con Messe Berlin GmbH e per scopi di ricerche di mercato. Questi dati comprendono la ragione sociale e il nome della persona di riferimento, la via e il numero civico, il codice d'avviamento postale e la località, lo Stato, il numero di telefono e fax e l'indirizzo e-mail. Questi dati garantiscono la vostra partecipazione al Salone.

Per potere adempiere i nostri obblighi contrattuali trasmettiamo parte dei vostri dati a società del gruppo Messe Berlin e a partner che elaborano i dati personali per nostro conto. Fanno parte di questi servizi base, fra l'altro, la fatturazione, la costruzione dello stand, la registrazione base nel catalogo e nel Virtual Market Place®.

Una volta ricevuto il vostro consenso, trasmettiamo i vostri dati anche alle altre imprese del nostro gruppo e ai nostri partner ufficiali, anche allo scopo di potervi offrire i loro servizi supplementari (p. es., registrazioni speciali nel catalogo e nel Virtual Market Place®, servizi particolari per la costruzione dello stand, catering, logistica ecc.), nonché alle rappresentanze estere e alle imprese partner ufficiali di Messe Berlin GmbH all'estero.